

## 179

многократное ее повторение учащимися, которое сопровождается лексическими заметками отдельных элементов.

Мы согласны с мнением Г. Палмера, утверждающего, что задачей начальной стадии обучения является научить учащихся понимать иностранную речь на слух, распознавать и правильно произносить отдельные звуки и звукосочетания, воспроизводить выученный лексический и грамматический материал в беседе на отдельные темы, число которых на этом этапе обучения очень невелико [1].

В своих последующих работах Г. Палмер отмечает, что следует начинать всегда с устной речи, чем и определяется характер языкового материала, предлагаемого им для изучения на начальном этапе обучения. Объектом изучения в школе, по его мнению, является литературный разговорный язык, который должен быть представлен текстами, написанными в пределах строго отобранного словаря-минимума. Г. Палмер рекомендует следующие принципы отбора словаря-минимума: 1) частотность; 2) структурная сочетаемость; 3) конкретность; 4) пропорциональность; 5) целесообразность [2].

Мы также согласны с высказанным в той же работе другим мнением Г. Палмера о том, что на начальной ступени обучения следует вводить так называемый инкубационный период, в течение которого учащиеся «купаются» в речевом потоке, слушая речь учителя на иностранном языке, что приучает их улавливать общий смысл высказываемого. По мнению автора единственно приемлемым для начальной ступени обучения является интуитивный, подсознательный путь овладения иностранным языком. Для развития способности к интуитивному пониманию он рекомендует упражнения в слушании речи на иностранном языке, которая, для того, чтобы обеспечить ее понимание, должна представлять собой связное высказывание и сопровождаться жестами, мимикой, показом предметов и действий. Интуитивному усвоению языка способствует, по мнению Г. Палмера,

также заучивание наизусть, которое он считает основой изучения языка.

Исходя из изложенного выше, можно прийти к выводу, что при составлении школьных учебников для начального этапа обучения необходимо вводить упражнения для развития навыков слушания и заучивания наизусть, учитывая возрастные особенности учащихся данного этапа обучения. Для заучивания наизусть можно давать рифмованные четверостишия, готовые образцы (сочетания слов, предложения), предназначенные для целостного, нерасчлененного восприятия, которые не подвержены какому-либо анализу или комментированию. В дальнейшем заученные образцы будут служить схемой (формулой) для построения по аналогии, а основной задачей начального этапа (1-4 классы) и является накопление образцов/структур речи, развитие навыков слушания и подсознательного понимания связной речи. С целью развития навыков произношения целесообразно вводить в учебники начальных классов упражнения типа: послушайте и воспроизведите звуки/сочетания звуков; послушайте и произнесите слова из произнесенных букв; послушайте и повторите слова/предложения.

Следующим этапом на начальной ступени обучения Г. Палмер считает работу по усвоению лексических единиц отобранного минимума и грамматических конструкций, причем характер этой работы не меняется до конца обучения. На средней ступени обучения эта работа дополняется чтением текстов. Для запоминания каждой новой лексической единицы Г. Палмер разработал серию вопросов, заданных по следующей схеме: общий вопрос, содержащий новое слово; специальный вопрос, требующий употребления нового слова в ответе. После неоднократного повторения новых слов вопросы усложняются, а их последовательность становится произвольной. Для усвоения грамматических конструкций в цитируемой работе рекомендуется использовать так называемые подстановочные таблицы.

Резюмируя изложенное выше, можно утверждать, что путь к овладению лексическим и грамматическим материалом лежит через его слуховую рецепцию и многократное механическое воспроизведение (заучивание наизусть), что вполне согласуется с его основным тезисом о необходимости предварительного подсознательного усвоения языкового материала, которое он считает основной задачей начальной ступени.

Являясь автором нескольких школьных учебников, при их подготовке мы использовали и методы представителя аудолингвального метода Ч. Фриза, который считает, что основное содержание начальной ступени составляет грамматика в виде структур (моделей) [3], а также принципы обучения этим структурам, выдвинутые Ч. Фризом и Р. Ладо, а именно: а) учащийся должен запомнить основной набор предложений (структур) разговорного языка, которые являются исходными для создания и понимания других предложений по аналогии; б) владение структурами языка должно быть автоматизировано с помощью специальных упражнений тренировочного характера.

Звуковая система и система моделей предложения отличает один язык от другого и составляет его основу. Так, Р. Ладо пишет: «Самым важным различием между двумя языками являются не различия между словами, как бы разительны они ни были. Основное различие кроется в их структурах, поскольку каждый язык имеет свою систему моделей предложения, свои интонации и ударения и свою систему согласных и гласных звуков». [4]

Усвоение основ языка — его звуковой системы и системы моделей — представляет наибольшие трудности для учащихся, т.к. именно они отражают его специфику. Поэтому особенно важно соблюдать постепенное нарастание трудностей, выявленных в результате сопоставления родного и иностранного языка. [3]

Теоретические положения аудио-лингвального метода нашли практическое применение в школьных учебниках. Шесть школьных учебников, обильно иллюстрированных, с яркими цветными обложками, написаны под руководством Ч. Фриза. Каждый учебник состоит из 40 уроков (unit) и сопровождается книгой для учителя.

Другой школьный учебник, написанный аудио-лингвальным методом обучения иностранному языку, "English for Today", также предназначенный для начального этапа обучения, отличается тем, что учебный материал каждого учебника группируется вокруг определенной тематики. Например, "At home and At School" (Book I), "The Way We Live" (Book III) и т. д.

Отличительной чертой другого школьного учебника, «Дома и в школе», написанного аудио-лингвальным методом обучения, является то, что в нем выделяется тематика каждого урока. Например, unit I состоит из нескольких разделов: "Clothes and Colors", "People" и т. д.

В другом курсе школьных учебников (3 учебника), написанных М. Финоккиаро и др. "Learning to Use English as a Second Language" определяется тематика каждого урока. Например, unit I – The First Day, unit II – Schoolbooks, и т. д.

Серия учебников "American English Series" состоит из 6 учебников, каждый из которых сопровождается пособием для учителя. Каждый урок (unit) состоит из 2 разделов, предназначенных для устной тренировки моделей, далее следует раздел, направленный на развитие чтения и письма. В них содержатся диалоги, которые после того, как учитель читает их вслух, учащиеся повторяют, и письменные упражнения, которые носят характер переписывания или заполнения пропусков.

Таким образом, можно отметить следующие положительные стороны аудио-лингвального метода применительно к современным школьным учебникам:

- а) обучение языку как средству общения;

- б) использование наглядности при обучении грамматике;
- в) обучение фонетике (включая интонацию, ритм, ударение);
- г) учет страноведческого аспекта изучаемого языка;
- д) отбор и организация учебного материала;
- е) усовершенствование системы устных подстановочных упражнений.

Среди методов обучения рецептивному владению языком обращает на себя внимание и метод, предложенный английским методистом М. Уэстом, который утверждает, что основным видом деятельности учащегося является чтение. В связи с этим он уделяет большое внимание построению текстов и считает, что управление учебным процессом осуществляется через учебник. [5] В своей другой работе он считает, что целью обучения должно быть беглое чтение про себя с общим охватом содержания. [6] Действительно, такой вид чтения заставляет следить за основным содержанием, не вдаваясь в его детали.

По мнению М. Уэста, традиционно принятые в школе чтение вслух и «наблюдательное» чтение фиксируют внимание учащихся на каждом слове, что препятствует развитию беглости. Он предлагает использовать поисковое чтение, при котором учащийся скользит глазами по тексту в поисках определенной мысли или факта.

Исходя из изложенного выше, применительно к созданию полноценных современных школьных учебников, автор приходит к выводу, что с целью формирования у учащихся навыков чтения следует создать систему упражнений, руководствуясь принципами формирования навыков беглого беспереводного чтения и накопления словарного запаса. В связи с этим мы предлагаем использование связных, познавательных либо занимательных текстов, соответствующих возрастным интересам учащихся на каждом

отдельном этапе обучения, сопровождая их предтекстовыми и послетекстовыми вопросами, на которые учащиеся должны найти ответы в процессе чтения; упражнения, направленные на закрепление новых слов и грамматических конструкций.

Мы разделяем мнение современных методистов о том, что в школьных учебниках «нового поколения» следует параллельно развивать различные виды речевой деятельности; давать правила и разъяснения, только если это содействует практике пользования языковым материалом; правильно соотносить переводные и беспереводные формы работы; вводить тексты страноведческого характера на продвинутом этапе обучения; подавать грамматический материал на основе моделей или типовых фраз.

#### Ссылки на литературу:

1. Palmer H. The Principles of Language Study. London, 1926
2. Палмер Г. Устный метод обучения иностранным языкам. М., 1960
3. Fries Ch. A New Approach To Language Teaching. In "Teaching English As A Second Language" Ed. by H. Allen, New York, 1965
4. Lado R. Language Teaching. A Scientific Approach. New York, 1964, стр. 14
5. Уэст М. Обучение английскому языку в трудных условиях. М., 1966
6. West M. Learning To Read A Foreign Language. London, 1955
7. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX-XX вв. Под ред. И.В. Рахманова, М., 1972